

CENTRO DE AUTOSERVICIO

**DECLARACIÓN DE RESOLUCIÓN
CON INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES**

I. INFORMACIÓN

El Código de procedimientos en lo familiar de Arizona (Regla 49) establece los requisitos mínimos para la divulgación para los casos de derecho de familia. Exige que cada una de las partes presente una Declaración de resolución que detalle la posición específica que la parte propone para la resolución de todos los asuntos en cuestión. También exige que las partes en casos de custodia de menores en cuestión que intercambien a la misma vez hechos detallados pertinentes a asuntos de manutención de menores, toma de decisiones legales (custodia), tiempo de la crianza, manutención del cónyuge, testigos, honorarios de abogado, bienes y deuda.

La Regla 49 exige la colaboración entre las partes, inclusive los abogados, durante todas las partes del proceso de litigio. La Regla establece los puntos de información y evidencia que deberán intercambiarse oportunamente entre las partes al comienzo del caso para evitar una proposición de pruebas innecesaria y prolongada, y para alentar una pronta evaluación, consideración y posible avenencia.

La razón de esta regla es contar con la información recién propuesta con una rapidez razonable y evitar que los abogados y las partes que intencionalmente ocultan dicha información la ofrecieran más adelante en el curso del litigio.

A. DECLARACIÓN DE RESOLUCIÓN.

1. **¿En qué consiste una DECLARACIÓN DE RESOLUCIÓN?** *Una Declaración de resolución es una descripción detallada de la posición que una parte propone para resolver todos los asuntos en cuestión en un caso de derecho de familia. La Declaración de resolución es una parte del proceso de intercambio de información exigido por la Regla 49 del Código de procedimientos en lo familiar de Arizona.*
2. **¿Cuándo debo presentar la DECLARACIÓN DE RESOLUCIÓN?** *Usted debe presentar la Declaración de resolución en un plazo de 40 días después de la presentación de la Respuesta a la Petición inicial.*
3. **¿Dónde debo presentar la Declaración de resolución?** *Debe presentar la Declaración de resolución en el mostrador de presentación de documentos del Tribunal familiar de la Secretaría del Tribunal.*
4. **¿Quién tiene que presentar una Declaración de resolución?** *Cada una de las partes involucradas en la disolución del matrimonio, o cualquier caso que no sea de divorcio que involucre la paternidad, toma de decisiones legales, tiempo de crianza o manutención de menores tiene que presentar una declaración de resolución, a menos que el Tribunal permita lo contrario.*

5. ***¿Tengo que hacer la notificación (entrega) de la Declaración de resolución a la otra parte?*** *Sí. Es necesario hacer la notificación (entrega) de la Declaración de resolución a todas las partes o a sus abogados. Además de presentar la declaración original ante la Secretaría del Tribunal, la parte debe suministrar una copia con el sello de presentación al juez asignado y entregar otra copia a todas las otras partes o a sus abogados.*

B. *DIVULGACIÓN* (de conformidad con la Regla 49 del Código de procedimientos en lo familiar de Arizona

1. ***¿Qué es una DIVULGACIÓN?*** *La divulgación según la Regla 49 es una combinación de documentos y declaraciones detalladas que la Regla 49 (B) a (G) del Código de procedimientos en lo familiar de Arizona requiere. Dependiendo del tipo de caso de derecho de familia, la divulgación puede estar relacionada con asuntos como toma de decisiones legales (custodia), tiempo de crianza, manutención del cónyuge, testigos, honorarios de abogado, bienes conyugales o deuda.*
2. ***¿En qué consiste una DECLARACIÓN DE DIVULGACIÓN?*** *Una Declaración de divulgación según la Regla 49 es una descripción detallada de la información exigida por los párrafos B a G de la Regla 49 del Código de procedimientos en lo familiar de Arizona, lo que incluye **hechos detallados pertinentes a asuntos de manutención de menores, toma de decisiones legales, tiempo de crianza, manutención del cónyuge, testigos, honorarios de abogados, bienes y deuda.** La Declaración de divulgación es una parte del proceso de intercambio de información sobre hechos.*
3. ***¿Tengo que presentar la DECLARACIÓN DE DIVULGACIÓN?*** *No. Usted **no** tiene que presentar la Declaración de divulgación ante la Secretaría del Tribunal. En su lugar, es necesario que usted comparta la declaración de divulgación y los documentos acompañantes directamente con todas las demás partes o con sus abogados. [No obstante, es necesario que presente la Declaración jurada de datos financieros ante la Secretaría del Tribunal.] Por favor vea los números 4,5 y 6 a continuación.*
4. ***¿Cuándo debo compartir la DECLARACIÓN DE DIVULGACIÓN con las otras partes?*** *Usted debe hacer la divulgación y compartir la Declaración de divulgación con las otras partes en un plazo de 40 días después de la presentación de la Respuesta a la Petición inicial.*
5. ***¿Cómo debo compartir la DECLARACIÓN DE DIVULGACIÓN?*** *Usted debe compartir los materiales de divulgación, inclusive la Declaración de divulgación, con las otras partes haciendo la notificación (entrega) a las partes o a sus abogados.*

6. ***¿Tengo que hacer la notificación (entrega) de la Declaración de divulgación a la otra parte? Sí.*** Se debe hacer la notificación (entrega) de una Declaración de divulgación a todas las partes o a sus abogados en un plazo de 40 días después de presentar la Respuesta a la Petición inicial.
7. ***¿Quién debe compartir la DIVULGACIÓN y la DECLARACIÓN DE DIVULGACIÓN?*** Cada una de las partes involucradas en una disolución del matrimonio, o cualquier caso que no sea de divorcio que involucre la paternidad, toma de decisiones legales (custodia), tiempo de crianza o manutención de menores tiene que compartir la Divulgación, inclusive la Declaración de divulgación, a menos que el Tribunal permita lo contrario. Esto incluye que el Peticionante y el Demandado, o a sus abogados, deben hacer la divulgación a la otra parte, o a su abogado. (Las únicas excepciones incluyen una orden judicial, un acuerdo entre las partes, trámites procesales presentados de conformidad con A.R.S. § 25-409 o A.R.S. § 25-415 o a menos que la Regla 49 del Código de procedimientos en lo familiar de Arizona indique lo contrario en su situación.)
8. ***¿Cuál es la diferencia entre una DECLARACIÓN DE RESOLUCIÓN y una DECLARACIÓN DE DIVULGACIÓN?*** La Declaración de resolución solicita distinta información que la Declaración de divulgación. Asimismo, la Declaración de resolución se presenta ante la Secretaría del Tribunal, mientras que la Declaración de divulgación no se presenta ante la Secretaría. También, una Declaración de resolución es solamente una pequeña parte del proceso de divulgación en su totalidad.
9. ***¿En qué son similares la Declaración de resolución y la Declaración de divulgación?*** Estos documentos son similares porque ambos documentos tienen que notificarse (entregarse) a la otra parte en un plazo de 40 días después de la presentación de la Respuesta a la Petición inicial.
10. ***¿Debo notificar otras formas de Divulgación a la otra parte en un plazo de 40 días después de la presentación de la Respuesta a la Petición inicial? Sí.*** Otras formas de divulgación también deben notificarse a la otra parte **en un plazo de 40 días** después de la presentación de la Respuesta a la Petición inicial. Todos los documentos de divulgación se complementan para brindar a cada una de las partes y al Tribunal una idea clara de lo que está sucediendo con la familia.

C. RESUMEN DE LA INFORMACIÓN

La Regla 49 permite la divulgación completa de hechos importantes para evitar el "litigio por emboscada". La Regla promueve un mayor profesionalismo entre partes y los abogados, siendo el propósito fundamental incrementar la cooperación voluntaria y el intercambio de información. La Regla también tiene como objetivo ayudar a las

partes a concentrarse en los problemas que realmente están en disputa, resolviendo (por medio del libre intercambio de información) asuntos en los que están inesperadamente de acuerdo. Las reglas pertinentes a la divulgación también alientan a los tribunales de primera instancia a hacerse cargo del abuso en la divulgación de pruebas de una manera firme y directa. Finalmente, el cumplimiento de las reglas de divulgación de pruebas permite un sistema judicial más eficiente, menos costoso y más asequible en Arizona.

II. INSTRUCCIONES

A. CÓMO LLENAR LA DECLARACIÓN DE RESOLUCIÓN.

- **ENCABEZAMIENTO:**

1. *Anote la siguiente información en la esquina superior izquierda: SU nombre; domicilio (si no está protegido); ciudad, estado y código postal; número de teléfono y su número ATLAS, si está recibiendo o ha recibido beneficios de AFDC del Departamento de Seguridad Económica del Estado de Arizona [Arizona Department of Economic Security].*
2. *Llene los espacios que dicen “Peticionante” y del “Demandado”.*
3. *Coloque una marca en la casilla apropiada, esposo o esposa.*

- **ARTÍCULOS NUMERADOS:**

- **Artículo 1: Caso IV-D:** *Por favor coloque una marca en la casilla o en las casillas que mejor describan su situación en cuanto las formas de asistencia pública mencionadas o la División de Cumplimiento de la Pensión Alimenticia de Menores del estado.*
- **Artículo 2: Toma de decisiones legales (custodia):** *Anote los nombres, fechas de nacimiento y edades de los menores que tiene en común con su cónyuge. Luego marque las casillas apropiadas y llene los espacios en blanco que describan cómo usted quiere tratar la toma de decisiones legales (custodia). Si no hay hijos menores de edad o hijos incapacitados de las partes en común - y - si no ha habido hijos menores o incapacitados desde la fecha en las que las partes se separaron, pase al Artículo número 5.*
- **Artículo 3: Manutención de menores:** *Si no hay hijos menores de edad o hijos incapacitados de las partes en común - y - si no ha habido hijos menores o incapacitados desde la fecha en las que las partes se separaron, pase al Artículo número 5. De lo contrario, en el espacio suministrado indique sus ingresos mensuales y los de su cónyuge. Luego marque las casillas apropiadas pertinentes a su posición en los factores financieros*

necesarios para calcular la manutención de menores.

- **Artículo 4: Manutención de menores adeudada:** Marque las casillas apropiadas y luego complete la oración pertinente a su posición en cuanto a la manutención de menores adeudada.
- **Artículo 5: Manutención de un cónyuge:** Marque la casilla que mejor describa su posición en cuanto a la manutención del cónyuge.
- **Artículos 6 y 7: Bienes separados y gravámenes en común sobre bienes separados:** Describa lo que usted piense que son sus bienes separados, así como su interés en común en los bienes separados de su cónyuge.
- **Artículo 8: Bienes comunes:** Llene el cuadro indicando su posición en referencia a la división de sus bienes inmuebles y bienes muebles (personales), pensiones, vehículos u otras inversiones.
- **Artículo 9: Indique los bienes muebles tangibles:** Llene el cuadro indicando su posición en referencia al valor de sus bienes muebles (personales). Luego use un número para indicar la importancia de los artículos para usted, del más importante al menos importante.
- **Artículo 10: Deudas:** Marque la casilla apropiada y anote el número que en su opinión representa la división apropiada de la deuda. Luego llene el cuadro en lo que se refiere a los montos y a quién se le adeuda la deuda.
- **Artículo 11: Honorarios legales:** Marque la casilla que represente su posición en referencia a los honorarios legales en su caso.
- **Artículo 12: Cambio de nombre:** Si quiere cambiar su nombre, indique el nombre completo por el que quiere que se le llame cuando la disolución sea final.
- **Artículo 13: Otros asuntos:** Si hay otros asuntos que usted quiere que el juzgador decida, indique cuál es el asunto y su posición en referencia a la solución del asunto.
- **Artículo 14: Acuerdo y firma:** Si su intención es llegar a un acuerdo y resolver el caso sobre la base de la información que usted ha suministrado, puede firmar y fechar el documento.
-

B. WHAT TO DO after COMPLETION of the RESOLUTION STATEMENT.

1. **PHOTOCOPY:** Make 3 photocopies of the original Resolution Statement.
2. **TAKE** the original and photocopies to the Clerk of Court **within 40 days** after the filing of the Response to the initial Petition.
3. **SERVE ONE** photocopy of the Resolution Statement to the attorney of the other party, or if no attorney, serve the other party.
4. **DELIVER** a file-stamped copy of the Resolution Statement to the assigned judicial officer. (The Court clerk will know your assigned judicial officer.)

B. ¿Qué hacer después de completar la Declaración de Resolución.

1. **FOTOCOPIA:** Haga 3 fotocopias de la Declaración de Resolución inicial.
2. **Lleve** el original y fotocopias para la Secretaria del Tribunal dentro de los 40 días siguientes a la presentación de la respuesta a la petición inicial.
3. **Debe de entregar una** fotocopia de la Declaración de Resolución al abogado de la otra parte o si la otra parte no tiene abogado, entregue la Declaración de Resolución a la otra parte.
4. **Entregue** una copia sellada de la Declaración de Resolución para el oficial judicial asignado. (El secretario del tribunal sabrá su oficial judicial asignado)

NOTE: Pages 1 – 6 of this document are NOT filed with the Clerk of Court.

The RESOLUTION STATEMENT form, beginning with the following page (below) is filed with the Clerk of Court, and served to the attorney or the other party.

*NOTA: Las páginas 1-6 de este documento **NO** se presentan ante el secretario del tribunal.*

El formulario de Declaración de Resolución, a partir de la página siguiente (abajo) es completado por usted y luego entregado al abogado o la otra parte si no tienen abogado.

Name: _____

(Nombre)

Mailing Address: _____

(Dirección postal)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Daytime Phone Number: _____

(Número telefónico de día)

Evening Phone Number: _____

(Número telefónico de tarde)

Representing: Self Petitioner Respondent

(En representación de) (Sí mismo) (Peticionante) (Demandado)

State Bar Number: (if applicable) _____

(Número de inscripción en el Colegio de Abogados)(si aplica)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN _____ COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE _____)

Petitioner/Plaintiff / (Peticionante / Demandante)

Case No. / (No. del Caso) _____

ATLAS No. _____

Respondent/Defendant / (Demandado / Acusado)

**PROPOSED RESOLUTION STATEMENT
OF**

(DECLARACIÓN PROPUESTA DE
RESOLUCIÓN DE)

HUSBAND / (ESPOSO)

WIFE / (ESPOSA)

Date of Marriage: _____

(Fecha de matrimonio)

I, the person signing this document (or his or her attorney) believe the issues in this case should be resolved as follows: (BE SPECIFIC.)

(Yo, la persona que firma este documento (o de su abogado), cree que la situación en este caso debe ser resuelto de la siguiente manera: (SEA ESPECÍFICO))

1. IV-D Case: (Caso de Título IV-D)

I receive or have received public assistance which may include AFDC, TANF, or AHCCCS for my child(ren) or me.

(Recibo o he recibido asistencia pública que puede ser la de AFDC, TANF, o AHCCCS para mis hijos o para mí.)

I have a case with the Division of Child Support Enforcement.

(Tengo un caso con la División de cumplimiento de manutención de menores.)

2. Legal Decision-Making (Custody): (If there are no minor or disabled children common to the parties, skip to # 3.)

(Toma de decisiones legales (custodia): (Si las partes no tienen en común hijos menores o discapacitados pase al párrafo 3.)

The parties have the following natural or adopted child(ren) in common:

(Las partes tienen los siguientes hijos en común, naturales o adoptados.)

Child's Name (Nombre del niño)	Date of Birth (Fecha de nacimiento)	Age (Edad)
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

The child(ren) should live primarily with Mother Father and have parenting time with the other parent as follows (check all that apply):

(Los menores deberán vivir principalmente con XX la Madre con XX el Padre y pasar tiempo de crianza, como sigue (marque todo lo que corresponda):)

- Reasonable parenting time.** / (Tiempo razonable de crianza).
- Parenting Plan** / (de conformidad con la Plan modelo de tiempo de crianza)
- Every other weekend from _____ at ____ A.M./P.M. to _____**
at ____ A.M./P.M.
(day of week) (day of week)
(Cada tercer fin de semana, del XXX a las XXX A.M./P.M. hasta el XXX a las XXX A.M./P.M.).
(día de la semana) (día de la semana)
- One-half of the holidays on an alternating basis.**
(La mitad de los días festivos en forma alternada.)
- For ____ weeks in the summer from _____ to _____ (inclusive).**
(Durante XXX semanas de verano, de XXX a XXX (inclusive))
- Spring Break from school.**
(Vacaciones de primavera de la escuela)
- Other / (Otras)** _____

This should be a sole OR joint legal decision-making (custody) arrangement.
(Esto debe ser un acuerdo de toma decisiones legales (custodia) exclusiva (o) de conjunta.)

Mother, Father, or Both parents should make decisions about the child(ren), such as schools, doctors, etc. / (XX La madre o XX el padre XX o Ambos padres deben tomar las decisiones sobre los hijos, como escuelas, doctores, etcétera).

3. **Child Support:** (If there are no minor or disabled children common to the parties and were no minor or disabled children from the date the parties separated, skip to # 5.) My position on the financial factors necessary to calculate child support under the Arizona Child Support Guidelines is as follows: / (Manutención de menores: (Si no hay hijos menores o incapacitados en común entre las partes y no hubo hijos menores o incapacitados desde la fecha en que se separaron las partes, pase al párrafo 5.) Mi posición sobre los factores financieros para calcular la manutención de menores conforme los GUÍAS DE MANUTENCIÓN DE MENORES DE ARIZONA es la siguiente:)

Father's Gross Monthly Income: \$ _____
(Ingreso bruto mensual del padre)

Mother's Gross Monthly Income: \$ _____
(Ingreso mensual de la madre)

- Father has _____ other child(ren) not listed above who live(s) in his household.**
(El padre tiene XXX hijos más, no indicados anteriormente, que viven en su casa).
- Father has _____ other child(ren) not listed above for whom he pays court-ordered child support in the amount of \$ _____ per month.**
(El padre tiene XXX hijos más, no indicados anteriormente, por quienes paga manutención de menores por órdenes del tribunal, en la cantidad de \$ XXX al mes).
- Mother has _____ other child(ren) not listed above who live(s) in her household.**
(La madre tiene XXX hijos más, no indicados anteriormente, que viven en su casa.)
- Mother has _____ other child(ren) not listed above for whom she pays court-ordered child support in the amount of \$ _____ per month.**
(La madre tiene XXX hijos más, no indicados anteriormente, por quienes paga manutención de menores por órdenes del tribunal, en la cantidad de \$ XXX al mes.)
- Medical Insurance should be paid by [] Mother [] Father. The monthly cost for the child(ren) is \$ _____.**
(El seguro médico debe ser pagado por la Madre el Padre. El costo mensual por los menores es de: \$ XXX.)
- Dental Insurance should be paid by [] Mother [] Father. The monthly cost for the child(ren) is \$ _____.**
(El seguro dental debe ser pagado por la Madre el Padre. El costo mensual por los menores es de: \$ XXX.)
- Vision Care Insurance should be paid by [] Mother [] Father. The monthly cost for the child(ren) is \$ _____.**
(El seguro óptica debe ser pagado por la Madre el Padre. El costo mensual por los menores es de: \$ XXXX.) **OR / (O)**

- Neither parent has insurance which is accessible and available at a reasonable cost.** / (Ninguno de los padres tiene seguro médico privado asequible al menor o los menores y disponible a un costo razonable.)
 Mother **Father should pay cash medical support in the amount of \$ _____ per month.** / (Madre Padre deberá pagar \$ XXXX mensuales por concepto de pensión médica en efectivo a partir de XXXX)
- Monthly Child Care Costs for _____ child[ren] is \$ _____.**
(El costo mensual de guarderías por XXXX hijos es de \$ XXXX)
- Extra Education Expenses or Extraordinary Child Adjustments: I believe the court should add the following to the child support calculation (leave blank if none claimed):** / (Ajustes para gastos adicionales o extraordinarios de educación. Considero que el tribunal debe agregar lo siguiente al cálculo para la manutención de menores.)

Description (Descripción)	Monthly Amount (Cantidad mensual)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

- Uninsured Medical Expenses should be paid:**
(Los gastos médicos no asegurados deben pagarse:)
- Pro rata based upon each party's income as provided in the guidelines; or**
(Prorrrateados, según el ingreso de cada parte, como se establece en las Guías.)
- Other: _____% paid by Father and _____% paid by Mother.**
(Otra forma: XX % pagado por el padre y XX % por la madre.)
- Tax Exemptions for the child[ren] should be divided (check one):**
(Deben dividirse las deducciones de impuestos por los hijos (marque una))
- Pro rata based upon each party's income as provided in the guidelines; or**
(Prorrrateados, según el ingreso de cada parte, como se establece en las Guías.)
- Other / (Otra): _____**

4. **Past Support** should be paid by **Mother** **Father** for the period of _____
 through _____ in the amount of \$ _____.
 (La manutención pasada debe ser pagada por la madre el padre por el periodo de a XXXX
 a XXXX por la cantidad de \$ XXXX.)

5. **Spousal Maintenance: My position on spousal maintenance is:**
(Manutención conyugal. Mi posición sobre la manutención conyugal es:

No spousal maintenance need be paid by either me or my spouse.
(Ni mi cónyuge ni yo necesitamos pagar manutención conyugal.)

OR / (O)

I should pay my spouse \$ _____ per month for _____ months.
(Deberé pagar a mi cónyuge \$ XXXX al mes durante XXXX meses.)

I should receive from my spouse \$ _____ per month for _____ months.
(Deberé recibir de mi cónyuge \$ XXXX al mes durante XXXX meses).

I pay spousal maintenance ordered for another marriage.
(Pago manutención conyugal ordenada en otro matrimonio).

6. **Separate Property: I believe the following property is my sole and separate property (describe):**
(Propiedad por separado. Creo que los siguientes bienes son de mi única y exclusiva propiedad (describa)):

7. **Community Liens on Separate Property: I believe I have a community interest in the following sole and separate property of my spouse:**
(Obligaciones comunes en propiedad separada. Creo que tengo interés en común en los siguientes bienes, propiedad única y exclusiva de mi cónyuge:)

8. **Community Property. I want to divide all of the community property (except tangible personal property) as follows:**
(Propiedad en común. Quiero dividir toda la propiedad común (excepto propiedad personal tangible) como sigue)

Directions / (Instrucciones)

Column 1: List short description of each item or real and personal property.
(Columna 1: Breve descripción de cada artículo o propiedad real y personal.)

Column 2: List your estimate of the fair market value of each item of property.
(Columna 2: Cálculo del valor justo de mercado de cada artículo de propiedad.)

List the loan or encumbrance amount(s) on the line directly below its value.
(Indique los créditos o gravámenes directamente abajo del valor.)

Column 3: List the amount of net value of each item you propose for Husband.
(Columna 3: Valor neto de cada artículo que proponga para el esposo)

Column 4: List the amount of net value of each item you propose for Wife.
(Columna 4: Valor neto de cada artículo que proponga para la esposa)

1. Real Property Description (real estate, land, houses, etc.) (Descripción de la propiedad real) (bienes inmuebles, terrenos, casas, etc.)	2. Fair Market Value (Less Encumbrances) (Valor justo del mercado (menos gravámenes))	3. Proposed for (Propuestas para)	
		Husband (el esposo)	Wife (la esposa)
a)	\$		
Amount owed on this property (cantidad adeudada en esta propiedad)	-	\$	\$
b)	\$		
Amount owed I/(cantidad adeudada)	-	\$	\$
c)	\$		
Amount owed I/(cantidad adeudada)	-	\$	\$
d)	\$		
Amount owed I/(cantidad adeudada)	-	\$	\$

Personal Property Description (e.g. stocks, bonds, life insurance, etc.) (Descripción de la propiedad personal (p.ej. acciones, bonos, seguro de vida, etc.))			
a)	\$		
Amount owed I/(cantidad adeudada)	-	\$	\$
b)	\$		
Amount owed I/(cantidad adeudada)	-	\$	\$
c)	\$		
Amount owed I/(cantidad adeudada)	-	\$	\$
d)	\$		
Amount owed I/(monto adeudada)	-	\$	\$

Pensions including Survivor Benefits IRAs, Roth IRAs <i>(Pensiones, como beneficios de sobreviviente, IRA, Roth IRA)</i>			
a)	\$		
Amount owed / (cantidad adeudada)	-	\$	\$
b)	\$		
Amount owed / (cantidad adeudada)	-	\$	\$
c)	\$		
Amount owed / (cantidad adeudada)	-	\$	\$

Vehicle(s) / (Vehículos)	2. Fair Market Value (Less Encumbrances) <i>(Valor justo del mercado (menos gravámenes))</i>	3. Proposed for Husband <i>(Propuestas para el esposo)</i>	Proposed for Wife <i>(Propuestas para la esposa)</i>
a)	\$		
Amount owed / (cantidad adeudada)	-	\$	\$
b)	\$		
Amount owed / (cantidad adeudada)	-	\$	\$
c)	\$		
Amount owed / (cantidad adeudada)	-	\$	\$

Boat(s) / (Embarcaciones)			
a)	\$		
Amount owed / (cantidad adeudada)	-	\$	\$
b)	\$		
Amount owed / (cantidad adeudada)	-	\$	\$

9. Tangible Personal Property. I believe that the value of the tangible personal property (household furniture, furnishings, jewelry etc.) in the possession of each party is as follows:

(Propiedad personal tangible. Creo que el valor de la propiedad personal tangible (mobiliario casero, prendas de vestir, joyería, etc) en posesión de cada parte es como sigue:)

Husband has tangible personal property in his possession valued at approximately

\$ _____

(El esposo tiene propiedad personal en su posesión valuada en aproximadamente \$ XXXX)

Wife has tangible personal property in her possession valued at approximately

\$ _____

(La esposa tiene propiedad personal en su posesión valuada en aproximadamente \$ XXXX)

My preference to divide the tangible personal property is:
(List your order of preference 1 – 4, with 1 being most important and 4 being the least.)
(Mi preferencia para repartir la propiedad personal tangible es como sigue (indique el orden de su preferencia del 1 al 4, siendo el 1 el más importante y el 4, el menos):

_____ **Each party should keep the tangible personal property currently in his/her possession with the exception of the following items I want from my spouse:**
(Cada parte debe conservar la propiedad personal que está en su posesión, con la excepción de los artículos que quiero de mi cónyuge:)

_____ **An equalization payment/credit should be made based upon the above values so each of us gets the same value.**
(Debe hacerse un crédito / pago de compensación, con base en el valor indicado más arriba, para que cada uno de nosotros reciba el mismo valor.)

_____ **We should make a list of all the tangible personal property and alternately select items from the list until all the property is divided.**
(Debemos hacer una lista de toda la propiedad personal tangible y elegir alternadamente de ella hasta que se haya repartido toda.)

_____ **One of us should make two (2) lists of tangible personal property both equal in value, and the other one be awarded all property on the list of his or her choice.**
(Uno de nosotros debe de hacer dos (2) listas de la propiedad personal tangible, ambas de igual valor, y al otro se le asignará todas las propiedades de la lista de su elección.)

_____ **Other / Otra:** _____

10. Debts: The community debts should be divided as follows (complete in detail):
(Deudas. Las deudas comunes deben repartirse como sigue (llene en detalle)):

- All of the debt should be paid _____% by Husband and _____% by Wife**
(Todas las deudas deberán ser pagadas en XXXX % por el esposo y en XXXX % por la esposa).
- Each of us should pay the following debts and amounts:**
(Cada uno de nosotros deberá pagar las siguientes deudas y cantidades:)

Amount To Be Paid By Husband <i>(Cantidad a pagar por el esposo)</i>	Amount To Be Paid By Wife <i>(Cantidad a pagar por la esposa)</i>	Creditor <i>(Acreedor)</i>	Total Amount <i>(Cantidad total)</i>
\$	\$		\$
\$	\$		\$
\$	\$		\$
\$	\$		\$
\$	\$		\$

11. **Attorney's Fees:** If the case is settled today, I want the court to order (choose one):
(Honorarios de abogado. Si el caso se arregla hoy, quiero que el tribunal ordene que (elija uno))

- Each of us is to pay his/her own attorney's fees and costs.**
(Cada uno de nosotros pague sus propias costas y honorarios de abogado.)
- My spouse should pay \$ _____ of my attorney's fees and costs within _____ days.**
(Mi cónyuge debe pagar \$ XXXX de mis costas y honorarios de mi abogado en XXXX días.)
- I should pay \$ _____ to my spouse for attorney's fees and costs within _____ days.**
(Yo debo pagar \$ XXXX a mi cónyuge por concepto de costas y honorarios de abogado en XXXX días.)

12. **Name Change:** I want to be restored to my former name of (List full prior name you want restored): / *(Cambio de nombre. Quiero que se me restablezca mi nombre anterior (escriba el nombre completo que desee restablecer))*

13. **Other Issues:** Briefly state the other issues that you believe must be resolved to fully settle this case: / *(Otros asuntos. Declare brevemente otros asuntos que usted crea que deban resolverse para arreglar por completo este caso.)*

14. **Settlement:** I verify that the above statements are true upon my best information and belief and I am willing to settle and resolve this case based upon the information provided above. I will be prepared to show documentation to support my position at the time of the conference or hearing.

(Arreglo. Certifico que las declaraciones anteriores son ciertas a mi mejor saber y entender y estoy dispuesto a resolver este caso con base en la información proporcionada. Iré preparado para mostrar la documentación que sustenta mi posición al momento de la conferencia o audiencia.)

Date / (Fecha)

Signature of Husband Wife
(Firma del) (esposo) (esposa)

Attorney for Husband Wife
(Abogado del) (esposo) (esposa)